

Distr.: General
28 January 2019
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ التي وافقتم فيها على اقتراحي تعيين السيد مهاندريسوا إدموند رانديانيرينا (مدغشقر) قاضيا في الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين ليحل محل القاضي مباراني مامي ريتشارد راجونسون (مدغشقر)، الذي توفي في ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨.

وقد تلقيتُ رسالة مماثلة من رئيسة الجمعية العامة (انظر المرفق). وبناء على ذلك، سأشرع في إجراءات تعيين السيد رانديانيرينا قاضيا في الآلية بأثر فوري.

ووفقا للفقرة ٢ من المادة ١٠ من النظام الأساسي للآلية، يسري تعيين السيد رانديانيرينا للفترة المتبقية من ولاية القاضي الراحل راجونسون، أي حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٢٠. وأرجو ممتنا أن تتفضلوا باطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) أنطونيو غوتيريش



المرفق**رسالة مؤرخة ٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩ موجهة من رئيسة الجمعية العامة إلى الأمين العام**

يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ المتعلقة بترشيح السيد مهاندريسوا إدموند رانديانيرينا (مدغشقر) قاضيا في الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين ليحل محل القاضي الراحل مباراني مامي ريتشارد راجونسون للفترة المتبقية من ولايته التي تنتهي في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٢٠.

وعملا بالفقرة ٢ من المادة ١٠ من النظام الأساسي للآلية، ووفقا للفقرة ١ من المادة ٩ من النظام نفسه، قمت باستعراض مؤهلات السيد رانديانيرينا، ويسرني إبلاغكم بأنني أوافق على اقتراح تعيينه.

(توقيع) ماريا فرناندا إسبينوسا غارسياس